

3. Sarà allestito un unico servizio di contatto che consentirà di liquidare entro 24 ore le formalità di competenza della Confederazione per la costituzione di un'impresa (es. attribuzione del numero IVA).

4. Sempre allo scopo di aumentare l'efficacia del servizio pubblico occorre promuovere l'introduzione di preventivi globali e di indicatori di prestazione presso i servizi dell'amministrazione federale. Gli indicatori di prestazione daranno in particolare informazioni sul grado di soddisfazione della clientela per ogni servizio.

Texte de la motion du 30 avril 1997

En vue de renforcer le dynamisme des services publics, le Conseil fédéral est chargé de prendre les mesures suivantes:

1. Le traitement des dossiers au sein de l'administration fédérale sera repensé de manière que les réponses aux demandes externes (provenant d'entreprises, de citoyens, etc.) soient données dans des délais fermes.

2. Des procédures accélérées permettront aux services fédéraux de donner suite aux demandes externes nécessitant une réponse rapide. Ces procédures seront conçues de façon que les demandes externes réputées urgentes reçoivent une réponse des services fédéraux dans un délai de 14 jours à compter de leur dépôt.

3. Un point de contact unique sera aménagé qui permettra de liquider les formalités de création d'entreprise relevant de la compétence de la Confédération dans un délai de 24 heures (par exemple attribution du numéro de TVA).

4. Dans le but également de renforcer l'efficacité du service public, il convient d'encourager l'introduction de budgets globaux et d'indicateurs de performance auprès des services de l'administration fédérale. Les indicateurs de performance renseigneront notamment, par service, sur le degré de satisfaction de la clientèle.

Mitunterzeichner – Cofirmatari – Cosignataires: Aregger, Bührer, Christen, Couchebin, Dettling, Egerszegi, Engelberger, Fischer-Seengen, Gysin Hans Rudolf, Heberlein, Kofmel, Loeb, Mühlemann, Pidoux, Randegger, Sandoz Marcel, Stucky, Suter, Theiler, Vallender, Vogel, Weigelt (22)

Schriftliche Begründung – Motivazione scritta – Développement par écrit

L'autore rinuncia alla motivazione e desidera una risposta scritta.

Schriftliche Stellungnahme des Bundesrates vom 9. Juni 1997

Risposta scritta del Consiglio federale del 9 giugno 1997

Rapport écrit du Conseil fédéral du 9 juin 1997

La prima richiesta dell'autore della mozione può essere approvata. La seconda richiesta riguarda l'introduzione di procedure accelerate per domande che si dimostrano urgenti. Una trattazione privilegiata, indipendentemente dai motivi che hanno causato l'urgenza, non è compatibile con il principio del trattamento paritario. Il Consiglio federale non può quindi approvare la richiesta contenuta nella mozione in questa forma generale. È tuttavia disposto, nell'ambito dei chiarimenti in corso sulla base del postulato David, già trasmesso, sugli oneri amministrativi (96.3607) a esaminare in quali casi specifici è possibile introdurre la procedura accelerata.

Nella terza richiesta si chiede di istituire un unico servizio di contatto, il quale sia in grado entro 24 ore di sbrigare tutte le questioni amministrative – di competenza della Confederazione – per la costituzione di imprese. Anche questa richiesta non è realizzabile in tale forma generale. Il Consiglio federale esaminerà però nell'ambito dei provvedimenti trattati nel rapporto intermedio del 22 gennaio 1997 «Sgravio amministrativo delle piccole e medie imprese» in che modo si potrà tener conto di questa richiesta dell'autore della mozione.

Per quanto concerne la quarta richiesta: non si sa ancora se sia opportuno introdurre preventivi globali e indicatori di pre-

stazione per tutti gli uffici della Confederazione. In primo luogo, sulla base del concetto della «Direzione mediante mandati di prestazione e preventivi globali (Flag)» occorre raccogliere le prime esperienze concrete per quanto concerne un'efficace direzione amministrativa per tutta l'amministrazione federale. Per l'Ufficio federale di topografia e l'Istituto svizzero di meteorologia sono già in corso esperimenti. Il progetto Flag ha lo scopo di applicare, ogni anno sino al 2000, la direzione mediante mandati di prestazione e preventivi globali a due o tre servizi amministrativi. Queste esperienze pratiche dovranno essere valutate attentamente in vista di una più vasta introduzione di questo sistema. Il Consiglio federale presenterà un rapporto al Parlamento su questa questione e proporrà l'ulteriore procedura da seguire.

Schriftliche Erklärung des Bundesrates

Dichiarazione scritta del Consiglio federale

Déclaration écrite du Conseil fédéral

Il Consiglio federale è disposto ad accettare la cifra 1 della mozione e propone invece di trasformare le cifre 2–4 in postulato.

*Ziffer 1 – Chiffre 1
Überwiesen – Transmis*

*Ziffern 2–4 – Chiffres 2–4
Überwiesen als Postulat – Transmis comme postulat*

97.3145

Motion Bühlmann
Lehrstuhl zur Erforschung
von Antisemitismus und Rassismus
Motion Bühlmann
Chaire pour la recherche
sur l'antisémitisme et le racisme

Wortlaut der Motion vom 20. März 1997

Ich bitte den Bundesrat, die rechtlichen und finanziellen Grundlagen zu schaffen, um an der ETH bzw. an der EPF einen Lehrstuhl zur Erforschung der Zeit- und Kulturgeschichte unter besonderer Berücksichtigung der Geschichte von Antisemitismus und Rassismus sowie deren Abwehr einzurichten.

Texte de la motion du 20 mars 1997

Je demande au Conseil fédéral de créer les bases légales et financières nécessaires pour instituer, à l'EPF de Zurich et celle de Lausanne, une chaire pour la recherche sur l'histoire contemporaine et des civilisations, notamment sur l'histoire de l'antisémitisme et du racisme, ainsi que sur la prévention de ces derniers.

Mitunterzeichner – Cosignataires: Aepli Wartmann, Aguet, Alder, von Allmen, Banga, Baumann Ruedi, Baumann Stephanie, Bäumlin, Béguelin, Berberat, Bodenmann, Borel, Carobbio, Cavalli, Chiffelle, de Dardel, David, Diener, Dormann, Dünki, Durrer, Engler, Eymann, Fankhauser, Fasel, Fässler, von Felten, Gadient, Goll, Gonseth, Grendelmeier, Grobet, Gross Andreas, Gross Jost, Günter, Gysin Remo, Haering Binder, Hafner Ursula, Hämmeler, Herczog, Hochreutener, Hollenstein, Hubmann, Jans, Jaquet, Jeanprêtre, Jutzet, Lachat, Langenberger, Leemann, Leuenberger, Loeb, Lötscher, Marti Werner, Maury Pasquier, Meier Hans, Meier Samuel, Müller-Hemmi, Nabholz, Ostermann, Rechsteiner Paul, Rechsteiner Rudolf, Rennwald, Roth, Ruffy, Schmid Odilo, Semadeni, Simon, Spielmann, Strahm, Stump, Suter, Teuscher, Thanei, Thür, Tschäppät, Vermot, Vollmer, Weber Agnes, Widmer, Zapfl, Zwygart (82)



Schriftliche Begründung – Développement par écrit
Wie die Erfahrung im Zusammenhang mit der Aufarbeitung der Geschichte der Schweiz während des Zweiten Weltkrieges zeigt, ist der Antisemitismus ein Phänomen, das unter bestimmten gesellschaftlichen Bedingungen immer wieder neu aufflammt. Eine ähnliche Feststellung lässt sich beim Rassismus machen: Auch dieser hat unter bestimmten Voraussetzungen immer wieder Konjunktur. Beides sind also Entwicklungen, die ihre Ursachen in der Kombination bestimmter geistiger, politischer, sozialer und geschichtlicher Gegebenheiten haben. Da es sich bei beiden Diskriminierungen sowohl um bedrohliche Tendenzen für die Betroffenen als auch für die gesamte Demokratie handelt, kann der Erforschung ihrer Ursachen nicht genug Bedeutung beigegeben werden. Das Verständnis für Minderheiten und ihre Kultur steht stets in Zusammenhang mit der politischen Kultur der Allgemeinheit, die in einer Demokratie den Werten der Aufklärung und Emanzipation verpflichtet bleibt. Deshalb soll die Forschung in diesem Bereich intensiviert werden.
Dabei geht es um ein gesamtschweizerisches Anliegen, denn sowohl in der deutschen wie in der französischen Schweiz gibt es Antisemitismus und Rassismus. Das spricht für die Errichtung eines solchen Lehrstuhls sowohl an der ETH in Zürich wie auch an der EPF in Lausanne. Beide kämen auch insofern in Frage, als der Bund für beide zuständig ist. Es gäbe sicher auch mögliche Formen der Zusammenarbeit zwischen den beiden Hochschulen in diesem Bereich. An der ETH in Zürich, am Institut für Geschichte, existiert bereits ein umfangreiches Archiv für Zeitgeschichte. Dieses Archiv für Zeitgeschichte an der ETH hat einen seiner Schwerpunkte zur Dokumentationsstelle für jüdische Zeitgeschichte ausgebaut. In diesem Zusammenhang wurde im Dezember 1995 vom Schweizerischen Israelitischen Gemeindebund und der ETH eine Stiftung für jüdische Zeitgeschichte ins Leben gerufen, um die historischen Quellen in der Schweiz zu sichern und zu erschliessen. Das Archiv für Zeitgeschichte würde ein ideales Umfeld für den neuen Lehrstuhl bieten.

**Schriftliche Stellungnahme des Bundesrates
vom 9. Juni 1997**

**Rapport écrit du Conseil fédéral
du 9 juin 1997**

Der Bundesrat misst dem Kampf gegen den Rassismus und Antisemitismus eine grosse Bedeutung bei und verfolgt diesbezüglich eine konsequente Politik. Er hat dies mit dem Beitritt zum Internationalen Übereinkommen zur Bekämpfung jeder Form von Rassendiskriminierung, der Einführung eines neuen Strafrechtsartikels und der Einsetzung der Eidgenössischen Kommission gegen Rassismus unterstrichen. Die jüngste Debatte um die Rolle der Schweiz im Zweiten Weltkrieg hat den Willen des Bundesrates verstärkt, klare Zeichen gegen Antisemitismus und Rassismus zu setzen und sich mit diesen gefährlichen Diskriminierungen auseinanderzusetzen.

Forschung und Lehre können einen wertvollen Beitrag leisten, um Fakten und Zusammenhänge zu Rassismus und Antisemitismus in Geschichte und Gegenwart zusammenzutragen und zu untersuchen. Das soll allerdings nicht nur an einer einzigen Hochschule erfolgen. In erster Linie ist von unseren Universitäten mit ihren sozial- und geisteswissenschaftlichen Studiengängen zu erwarten, dass sie – wo nötig fächerübergreifend – den Phänomenen von Rassismus und Antisemitismus im weiteren Rahmen des Umgangs mit Minderheiten die notwendige Beachtung schenken. Geschichte der Minderheiten wird an mehreren Hochschulen gelehrt, und es ist ein zunehmendes Interesse der Universitäten an Studium und Lehre der Judaistik festzustellen; so in Lausanne, Bern und Luzern, wo eine interdisziplinäre Schwerpunktbildung geplant ist. Der Bundesrat anerkennt die bisher geleisteten Anstrengungen in Lehre und Forschung, so auch im Archiv für Zeitgeschichte der ETHZ.

Für die Einrichtung von Professuren an den ETH ist der ETH-Rat zuständig. Diese Kompetenz ist mit dem ETH-Gesetz vom 4. Oktober 1991 vom Bundesrat auf den ETH-Rat über-

tragen worden. Nachdem der Bundesrat diese Kompetenz nicht mehr besitzt, kann er der Motion auch aus formellen Gründen nicht entsprechen.

Der Bundesrat erachtet die Fragen von Antisemitismus und Rassismus als von grosser Wichtigkeit und Aktualität. Ein Lehrstuhl ist jedoch nicht befristet, und sein Bereich darf nicht zu eng umschrieben werden. Deshalb wird auch zu prüfen sein, ob sein Bereich nicht auf den Umgang mit Minderheiten erweitert werden soll und wie er auf entsprechende Lehrstühle an Universitäten abgestimmt wird.

Der Bundesrat wird den ETH-Rat bitten, dem Anliegen der Motionärin in geeigneter Form zu entsprechen.

Schriftliche Erklärung des Bundesrates

Déclaration écrite du Conseil fédéral

Der Bundesrat beantragt, die Motion in ein Postulat umzuwandeln.

Überwiesen als Postulat – Transmis comme postulat

95.3601

Motion Ratti

**Alptransit AG. Aktiengesellschaft
des gemischten Rechts**

Mozione Ratti

Alptransit SA.

Società anonima di diritto misto

Motion Ratti

Alptransit SA.

Société anonyme de droit mixte

Wortlaut der Motion vom 20. Dezember 1995

Die Neue Eisenbahn-Alpentransversale (Neat) und die Alpen-Initiative, die vom Volk am 27. September 1992 bzw. am 20. Februar 1994 angenommen worden sind, stellen ein Gesamtkonzept transalpiner Verkehrsverbindungen dar. Dieser politische Wille muss respektiert werden. Doch hat die heutige wirtschaftliche und politische Situation Auswirkungen auf die Finanzierungsfrage, die damals nicht mit der nötigen Weitsicht abgeklärt worden ist. Zusätzlich zu den bereits vorliegenden Anträgen soll der Bundesrat:

1. auf der Grundlage nationaler und internationaler Verhandlungen und unter Beteiligung privater Interessengemeinschaften umgehend die zusätzlichen Finanzierungsmöglichkeiten prüfen;
2. die Möglichkeit näher prüfen, einer Aktiengesellschaft gemischten Rechts den Auftrag zu erteilen, die Gotthard- und Lötschberg-Eisenbahntunnel zu bauen und zu betreiben, wobei die beiden Tunnel als Kernstücke und somit als grundsätzlich gewinnbringende Teilstücke des Neat-Konzepts zu betrachten sind;
3. die so freigewordenen staatlichen Mittel für den Ausbau der Zufahrtsstrecken verwenden, weil davon der Erfolg des Verkehrsnetzes sowie die Akzeptanz in den interessierten Regionen abhängen;
4. dem Parlament Vorschläge unterbreiten, die diese Strategie konkretisieren.

Testo della mozione del 20 dicembre 1995

La nuova ferrovia transalpina NFTA e l'iniziativa delle Alpi, approvate dal popolo rispettivamente il 27 settembre 1992 e il 20 febbraio 1994, rappresentano un piano globale per i collegamenti transalpini. Questa volontà politica deve essere rispettata. Attualmente, però, la situazione politica e finanziaria si ripercuote sul finanziamento della NFTA, che non è stato a suo tempo studiato con la dovuta lungimiranza.

Motion Bühlmann Lehrstuhl zur Erforschung von Antisemitismus und Rassismus

Motion Bühlmann Chaire pour la recherche sur l'antisémitisme et le racisme

In	Amtliches Bulletin der Bundesversammlung
Dans	Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale
In	Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale
Jahr	1997
Année	
Anno	
Band	III
Volume	
Volume	
Session	Sommersession
Session	Session d'été
Sessione	Sessione estiva
Rat	Nationalrat
Conseil	Conseil national
Consiglio	Consiglio nazionale
Sitzung	16
Séance	
Seduta	
Geschäftsnummer	97.3145
Numéro d'objet	
Numero dell'oggetto	
Datum	20.06.1997 - 08:00
Date	
Data	
Seite	1477-1478
Page	
Pagina	
Ref. No	20 042 321